



Inclusive Services and Rehabilitation

Didaktikpool

Punktschriftübertragung mit HBS Anja Weinhold, 2019

Technische Universität Dortmund
Fakultät Rehabilitationswissenschaften
Rehabilitation und Pädagogik bei Blindheit und Sehbehinderung
Projekt ISaR
44221 Dortmund

Tel.: 0231 / 755 5874

Fax: 0231 / 755 6219

E-mail: isar@tu-dortmund.de
Internet: <http://www.isar-projekt.de>

tu technische universität
dortmund

Punktschriftübertragung mit HBS (Hagener Braille System)

Workshop auf der AG Inklusion in Friedberg - 2019
Anja Weinhold (Louis-Braille-Schule, Düren)

Inhalte des Workshops waren:

Welche Möglichkeiten bietet HBS für das Layout von Punktschrifttexten? Wie werden die E-Buch-Standards übertragen? Wie können einfache Mathematikaufgaben in 6-Punkt-Braille ausgedruckt werden? Wie können Kolleginnen und Kollegen mit Hilfe von Profilen die gewünschte Übersetzungsart schnell auswählen?

Kurzbeschreibung:

Die Louis-Braille-Schule in Düren arbeitet mit den beiden Übersetzungsprogrammen RTFC professional und HBS. Während RTFC professional die Möglichkeit bietet, jede einzelne Kürzung für Kurzschrift lernende Schüler einzugeben, bietet HBS die Möglichkeit, Mathematikaufgaben deutlich einfacher auszudrucken.

HBS hat den großen Vorteil, dass es sehr viel preisgünstiger ist (210 €) und für Schulen als Campuslizenz gilt, also auf alle Rechner gespielt werden kann und auch von GL-Schülerinnen und -Schülern oder Lehrerinnen und Lehrern genutzt werden kann.

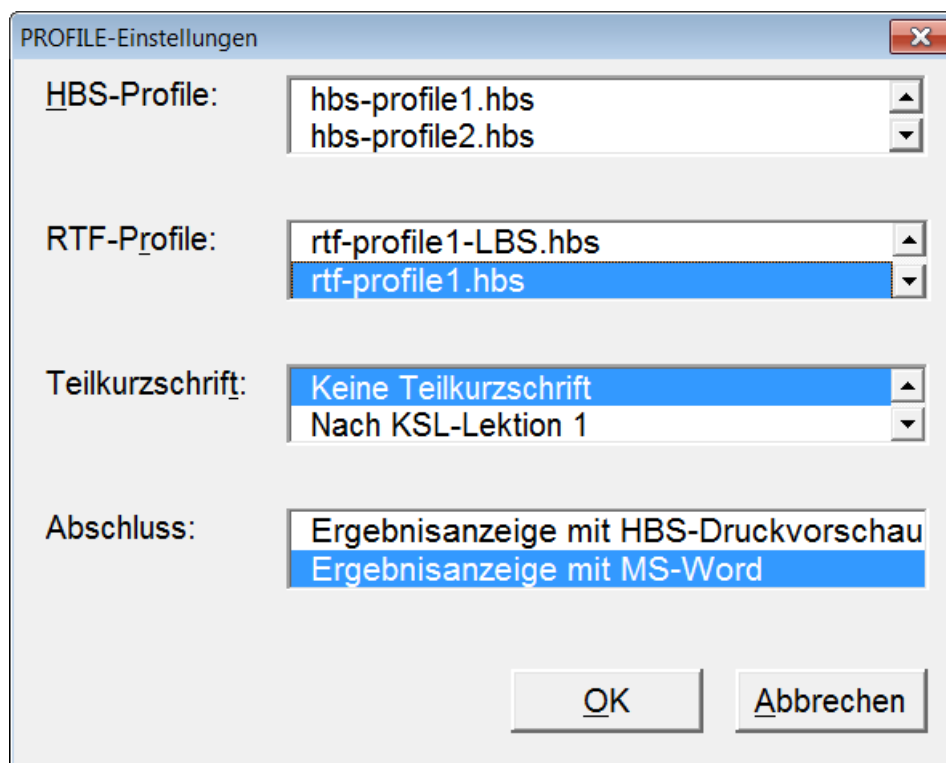
Profile:

An der Dürener Schule sind HBS-Profile eingerichtet worden, mit denen die Lehrerinnen und Lehrer schnell ihre gewünschten Voreinstellungen übertragen können:

- Basisschrift mit/ohne Großschreibung
- Vollschrift mit/ohne Großschreibung
- Kurzschrift mit/ohne Großschreibung
- engl. Vollschrift
- engl. Kurzschrift
- franz. Vollschrift

- Mathe in Vollschrift mit Großschreibung
 - heruntergesetzte Brüche und Ordnungszahlen,
 - keine Ankündigung von Rechenzeichen
- Mathe in Kurzschrift mit Großschreibung
- mit Zwischenzeilen
- Lücken und Zwischenzeilen
- 8-Punkt-Braille
- Vokabeltabellen (eng. Vollschrift - dt. Vollschrift oder eng. Vollschrift - dt. Kurzschrift)

Hier ein Foto des HBS-Druckfensters, in der die Profile für die Übertragung ausgewählt werden können:



Mathematikprofile:

Ohne das Matheprofil würden z.B. alle Rechenzeichen mit Punkt 4 angekündigt und der Schrägstrich in Brüchen als Schrägstrich (Punkt 5/2) übertragen und nicht mit heruntergesetztem Nenner.

Auch schwierigere Mathematikaufgaben können richtig in Punktsschrift übertragen werden. Die aktuelle Mathematiksystematik mit der neuen Einheitenkennzeichnung ist eingearbeitet.

Word-Tools:

Zusätzlich zu den Übertragungsmöglichkeiten bietet HBS 8.3.2 auch Word-Tools, um die Arbeit für blinde Word-Anwender zu erleichtern. Hier einige Beispiele:

- HBS-Werkzeuge: z.B. Hervorhebungen entfernen, Kursiv und Unterstrichen in Fettdruck umwandeln
- HBS-Abfrage-Tools: z.B. Zeicheneigenschaften oder Absatzigenschaften anzeigen lassen
- HBS-Navigationshilfen: z.B. zur nächsten Überschrift springen oder Fußnoten suchen
- HBS-Tastaturhelfer: z.B. Lesezeichen setzen oder Tabelle mit Doppelpunkten (als Spaltentrennung) auflösen